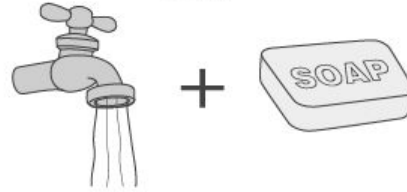


- I Manutenzione e pulizia - F Entretien et nettoyage - J メンテナンスとクリーニン
 - GB Maintenance and cleaning - RUS техническое обслуживание и
 - D Wartung und Reinigung - E Mantenimiento y limpieza

OK

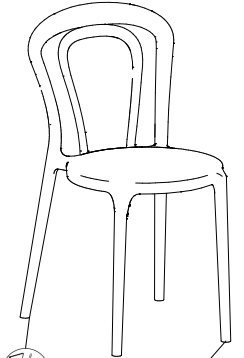


- I Usare acqua e sapone neutro - E Use un jabón suave y agua
 - GB Use mild soap and water - J 中性洗剤と水を使用
 - D Verwenden Sie eine milde Seife und Wasser
 - F Utiliser un savon doux et de l'eau
 - RUS Использовать нейтральное мыло и воду

NO



- I Pezzo di ricambio.
 - GB Spare part.
 - D Ersatzteil.
 - F Pièce en échange / s.a.v.
 - E Repuesto



V-3000055770



V-3000045770



H-A 1970 01 00



Calligaris S.p.a.
 Via Trieste, 12
 33044 Manzano
 (Udine) Italy
 Tel. +39 0432 748211
 Fax +39 0432 750104

Consigli di manutenzione

I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto

ATTENZIONE! Per garantire la durata del prodotto pulire le parti in plastica utilizzando solo acqua tiepida e sapone neutro. Evitare assolutamente l'uso di alcol etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniacca e solventi in generale. Non usare sgrassatori universali.

Non usare prodotti abrasivi

Sollevarre da terra le sedie con le gambe in materiale plastico prima di procedere con la pulizia dei pavimenti.

La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto

Maintenance recommendations

Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth

ATTENTION! In order to guarantee product durability, clean the plastic elements by using lukewarm water and neutral soap only. Do not use ethyl alcohol or detergents that contain even small amounts of acetone, trichloroethylene or ammonia or solvents in general. Do not use any universal degreaser.

Do not use abrasive products

Before floor cleaning, chairs with legs made of plastic material must be lifted from the floor.

Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object

Wartungshinweise

Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden

ACHTUNG! Um die Beständigkeit, des Produktes zu gewährleisten, reinigen Sie die Plastikteile bitte ausschließlich mit warmem Wasser und neutraler Seife. Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak und Alkohol verwenden, weil sie die Oberfläche angreifen. Ebenfalls abschleifende Reinigungsmittel, wie beispielweise Pulver oder Paste und raue Tücher vermeiden. Verwenden Sie bitte keine Universal-Reiniger und -Entfetter.

Benutzen Sie keine Schleifmittel

Stühle mit Plastik-Beinen sind vom Boden zu heben bevor man mit der Reinigung der Fußböden beginnt.

Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts

Conseils d'entretien

Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec

ATTENTION! Pour garantir la longévité du produit, nettoyez les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon doux. Éviter absolument l'usage d'alcool éthylique ou de détergents contenant même en petite quantité acétone trichloréthylène et ammoniacque et dissolvants en général. Ne pas utiliser dégraisants universels.

Ne pas utiliser des produits abrasifs

Avant le nettoyage des sols, les chaises avec le pieds en plastique doivent être levées

Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus

Consejos de mantenimiento

Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco CUIDADO! Para garantizar la duración del producto limpiar las partes en

plástico utilizando sólo agua tibia y jabón neutro. Hay que evitar el uso de acetone, trichloroetileno y amoniaco o detergentes que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea, de estas sustancias, que atacan los plásticos. También conviene evitar el alcohol etilico, porque si no está muy diluido en agua puede volver opacas las superficies. No utilizar desengrasantes universales.

No usar productos abrasivos

Antes de limpiar el suelo, levantar las sillas con los pies en material plástico.

Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos

| COMUNICAZIONI AL CLIENTE | CUSTOMER INFORMATION | MITTEILUNG AN DIE KUNDEN | COMMUNICATIONS AU CLIENT | COMUNICACIONES AL CLIENTE |
|---|---|--|--|---|
| LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA | THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL | DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN | LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE | LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA |
| Sedia: 'Caffè' Modello: CB/1970 Materiali Struttura in polipropilene Istruzioni d'uso | Chair: 'Caffè' Model: CB/1970 Materials Polypropylene structure User instructions | Stuhl: 'Caffè' Modell: CB/1970 Materialien Gestell aus Polypropylen Gebrauchsanweisung | Chaise: 'Caffè' Modèle: CB/1970 Matériaux Structure en polypropylène Instructions | Silla: 'Caffè' Modelo: CB/1970 Materiales Estructura en polipropileno Instrucciones de uso |
| Per il montaggio fare riferimento alle relative istruzioni | Refer to the instructions for assembly | Zur Montage die entsprechende Gebrauchsanweisung konsultieren | Pour l'assemblage voir les instructions | Para el montaje seguir las instrucciones al pie de la letra |
| Il prodotto è adatto ad uso esterno | The product is suitable for outdoor use | Das Produkt ist für die Außenanwendung geeignet | Le produit est prévu pour l'extérieur | El producto es apto para el uso en exteriores |
| La sedia va utilizzata con le quattro gambe o la base appoggiate/a sempre sul pavimento | The chair must be used with its four legs or its base resting on the floor at all times | Der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen, oder Sockel, verwendet | La chaise doit toujours être utilisé avec les quatre pieds ou la base bien appuyés au sol. | La silla debe ser utilizada con las cuatro patas o la base apoyadas siempre al suelo |
| Non sedersi sulla spalliera | Do not sit on the back | Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile | Ne pas s'asseoir sur le dossier | No sentarse sobre el respaldo |
| Non salire in piedi sulla sedia | Do not stand on the chair | Steigen Sie nicht auf den Stuhl | Ne pas monter sur la chaise avec les pieds | No subirse de pie sobre la silla |
| Evitare la vicinanza alle fonti di calore | Please keep away from any heating source | Von Wärmequellen fernhalten | Eviter le contact avec les sources de chaleur | Rehuir las fuentes de calor |
| Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia | For major maintenance or repairs, consult the retailer | Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens | Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur | En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor |
| Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti | Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services | Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden | A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets | Cuando se deseché el producto utilizar los canales apropiados |
| Consigli di manutenzione | Maintenance recommendations | Wartungshinweise | Conseils d'entretien | Consejos de mantenimiento |
| I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto | Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth | Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden | Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec | Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco |
| ATTENZIONE! Per garantire la durata del prodotto pulire le parti in plastica utilizzando solo acqua tiepida e sapone neutro. Evitare assolutamente l'uso di alcol etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniaca e solventi in generale. Non usare sgrassatori universali. | ATTENTION! In order to guarantee product durability, clean the plastic elements by using lukewarm water and neutral soap only. Do not use ethyl alcohol or detergents that contain even small amounts of acetone, trichloroethylene or ammonia or solvents in general. Do not use any universal degreaser. | ACHTUNG! Um die Beständigkeit, des Produktes zu gewährleisten, reinigen Sie die Plastikteile bitte ausschließlich mit warmem Wasser und neutraler Seife. Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak und Alkohol verwenden, weil sie die Oberfläche angreifen. Ebenfalls abschleifende Reinigungsmittel, wie beispielsweise Pulver oder Paste und raue Tücher vermeiden. Verwenden Sie bitte keine Universal-Reiniger und -Entfetter. | ATTENTION! Pour garantir la longévité du produit, nettoyez les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon doux. Éviter absolument l'usage d'alcool éthylique ou de détergents contenant même en petite quantité acétone trichloréthylène et ammoniacque et dissolvants en général. Ne pas utiliser dégraissants universels. | CUIDADO! Para garantizar la duración del producto limpiar las partes en plástico utilizando sólo agua tibia y jabón neutro. Hay que evitar el uso de acetone, tricloroetileno y amoniaco o detergentes que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea, de estas sustancias, que atacan los plásticos. También conviene evitar el alcohol etílico, porque si no está muy diluido en agua puede volver opacas las superficies. No utilizar desengrasantes universales. |
| Non usare prodotti abrasivi Sollevare da terra le sedie con le gambe in materiale plastico prima di procedere con la pulizia dei pavimenti. | Do not use abrasive products Before floor cleaning, chairs with legs made of plastic material must be lifted from the floor. | Benutzen Sie keine Schleifmittel Stühle mit Plastik -Beinen sind vom Boden zu heben bevor man mit der Reinigung der Fußböden beginnt. | Ne pas utiliser des produits abrasifs Avant le nettoyage des sols, les chaises avec le pieds en plastique doivent être levés | No usar productos abrasivos Antes de limpiar el suelo, levantar las sillas con los pies en material plástico. |
| La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto | Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object | Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts | Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus | Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos |